



---

**ENROULEUR ELECTRIQUE AUTOMATIQUE**  
**Manuel d'instructions – Notice originale –**  
**Instructions d'origine**

FR

*Veillez lire ce manuel d'instructions  
attentivement et entièrement avant toute  
utilisation*

**AUTOMATIC ELECTRIC REEL**  
**Translation of the original instructions**

EN

*Please read this instruction manual carefully  
and completely before use*

**CARRETEL ELECTRÓNICO AUTOMÁTICO**  
**Traducción de las instrucciones originales**

ES

*Lea atenta y completamente este manual de  
instrucciones antes de utilizarlo*

FR

REF. 03100					
Puissance max.	Câble enroulé	1200 W	Câble	Longueur	16 m + 2 m
	Câble entièrement déroulé	1800 W		Caractéristiques	H07RN-F
Tension	AC250V~ 50Hz				3G1.5mm <sup>2</sup>
Protection	IP 44		Poids	5,5 kg	

## Instructions de sécurité

- Cet enrouleur ne doit pas être utilisé par des personnes n'ayant pas reçues les informations nécessaires à cela, ni par des enfants ou des personnes porteuses de handicap sans surveillance.
- Toujours s'assurer du bon fonctionnement et de l'intégrité de l'appareil; un outil en mauvais état peut constituer un danger pour l'utilisateur.
- Utiliser un outil ayant une puissance indiquée pour le travail à effectuer, en évitant des surcharges inutiles, dangereuses pour l'opérateur et limitant la durée de vie de l'appareil.
- Ne jamais enlever aucun composant de l'appareil.
- Ne pas utiliser dans les lieux humides ou mouillés
- Attention aux dangers d'électrocution ; l'enrouleur doit être relié à la terre.
- Débrancher la prise de secteur avant d'ouvrir.
- Seuls les électriciens ou des personnes qualifiées en électronique seront habilités à effectuer des travaux sur cet enrouleur.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes, de bords tranchants ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
- Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
- Ne pas utiliser de cordon de rallonge si cela n'est pas absolument nécessaire. L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrect pourrait entraîner un feu ou une décharge électrique.  
Si l'on doit utiliser un cordon de rallonge, s'assurer que:
  - Les broches de la rallonge ont les mêmes numéros, taille et forme que celles de la fiche du chargeur;
  - Le cordon de rallonge est correctement raccordé et en bon état électrique;
  - Le calibre du fil doit être au moins suffisant pour l'intensité nominale CA (ampères) du chargeur de batteries spécifiées.
- Si un entretien ou des réparations sont nécessaires, les apporter à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect pourrait provoquer une décharge électrique ou un feu.
- Pour réduire tout risque de décharge électrique, débrancher l'enrouleur de la prise secteur avant tout entretien ou nettoyage.

## Précautions

- L'enrouleur de câble doit être fixé sur un support rigide et à proximité d'une prise de courant.
- L'enrouleur de câble ne doit pas être fixé à l'extérieur d'un bâtiment, et doit être fixé hors de la portée des enfants.
- Le cliquet fonctionne sur un ¼ de l'enrouleur. Si vous n'entendez pas le "clic" se déclencher quand vous arrêtez de tirer le câble, laisser le câble revenir doucement en l'accompagnant jusqu'à passer dans la zone du cliquet pour faire le blocage.
- Laisser la boule d'arrêt du câble en place pour éviter d'éventuelles blessures et un mauvais fonctionnement de l'enrouleur.
- Ne pas dépasser la puissance maximale admissible par le câble pendant l'utilisation du produit
- Il est important d'accompagner le câble pour éviter une vitesse trop excessive de l'enrouleur qui pourrait provoquer des accidents et détruire l'enrouleur.
- Après quelques utilisations si le câble ne s'enroule pas complètement, dérouler le câble entièrement puis l'enrouler.
- Le câble d'alimentation doit être contrôlé périodiquement et avant chaque emploi pour vérifier s'il présente des signes de vieillissement ou d'endommagement. Si le câble n'était pas en bon état, ne pas utiliser l'enrouleur et le faire réparer dans un centre de service après-vente agréé.
- Lorsque vous utilisez l'enrouleur, le dérouler complètement : risque de surchauffe ou de brûlures.

## Mode d'emploi

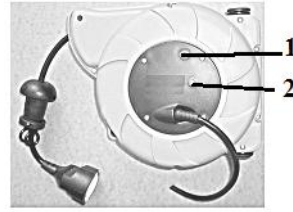
Monter et fixer l'enrouleur sur un support (murs ou sols). S'assurer qu'il y a suffisamment de place pour que l'enrouleur puisse pivoter.

Pour utiliser l'enrouleur, tirer sur l'arrêteoir de câble jusqu'à la longueur désirée, puis tirer doucement jusqu'au blocage

par le cliquet.

A la fin de l'utilisation, tirer légèrement sur le câble pour désengager le cliquet et laisser le câble se ré-enrouler.

Lorsque l'enrouleur est connecté à une prise 230V, un voyant rouge s'allume (1).



## Protection Thermique

Afin d'assurer votre sécurité, cet enrouleur est équipé d'un disjoncteur thermique (2). Si le disjoncteur est enclenché : Débrancher le câble d'alimentation de l'enrouleur.

Laisser refroidir. Appuyer sur le bouton rouge pour réarmer le disjoncteur.

Rebrancher l'alimentation et le voyant rouge s'allume

**Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

## Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

## EN

REF. 03100					
Maximum power	Coiled cable	1200 W	Cable	Length	16 m + 2 m
	Cable fully unwound	1800 W		Features	H07RN-F
Tension		AC250V~ 50Hz			3G1.5mm <sup>2</sup>
Protection		IP 44	Weight	5.5 kg	

### Safety instructions

1. This reel should not be used by persons who have not received the necessary information to do so, nor by children or persons with disabilities without supervision.
2. Always ensure that the device is functioning properly and is in good condition ; a tool in poor condition can be a danger to the user.
3. Use a tool with the appropriate power for the task at hand, avoiding unnecessary overloads that are dangerous for the operator and limit the lifespan of the device.
4. Never remove any component from the device.
5. Do not use in damp or wet areas.
6. Beware of the danger of electrocution; the reel must be connected to earth.
7. Unplug the power cord before opening.
8. Only electricians or people qualified in electronics will be authorized to carry out work on this reel.
9. Do not expose tools to rain or humid conditions. Water entering a tool increases the risk of electric shock.
10. Do not mistreat the cord. Never use the cord to carry, pull, or unplug the tool. Keep the cord away from heat, lubricant, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
11. To reduce any risk of damage to the plug and power cord, unplug the cord from the charger by pulling on the plug.
12. Check that the cord is placed so that no one can step on it, trip over it, damage it or subject it to stress.
13. Do not use an extension cord unless absolutely necessary. Using an incorrect extension cord could result in fire or electric shock.  
If you need to use an extension cord, make sure that:
  - d. The prongs of the extension cord have the same numbers, size and shape as those of the charger plug;
  - e. The extension cord is correctly connected and in good electrical condition;
  - f. The wire gauge must be at least sufficient for the specified AC current rating (amps) of the battery charger.
14. If maintenance or repairs are required, take them to a qualified repairer. Incorrect reassembly could cause electric shock or fire.
15. To reduce any risk of electric shock, unplug the cable reel from the mains socket before any maintenance or cleaning.

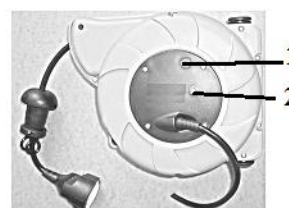
### Precautions

1. The cable reel must be fixed to a rigid support and close to a power outlet.
2. The cable reel must not be fixed outside a building, and must be fixed out of the reach of children.
3. The ratchet operates on a quarter of the reel. If you do not hear the "click" when you stop pulling the cable, gently guide the cable back until it passes through the ratchet area to lock it in place.
4. Leave the cable stop ball in place to prevent possible injury and malfunction of the reel.
5. Do not exceed the maximum power allowed by the cable while using the product.
6. It is important to guide the cable to avoid excessive speed of the reel which could cause accidents and destroy the reel.
7. After a few uses, if the cable does not wind up completely, unwind the cable fully and then wind it up.
8. The power cord should be checked periodically and before each use for signs of aging or damage. If the cord is not in good condition, do not use the cord reel and have it repaired at an authorized service center.
9. When using the reel, unroll it completely: risk of overheating or burns.

### Instructions for use

Mount and secure the reel to a support (walls or floors). Ensure there is enough space for the reel to pivot.  
To use the reel, pull the cable stop to the desired length, then pull gently until it locks against the ratchet.  
At the end of use, pull slightly on the cable to disengage the ratchet and allow the cable to rewind .

When the reel is connected to a 230V socket, a red light comes on (1).



## Thermal Protection

For your safety, this reel is equipped with a thermal circuit breaker (2). If the circuit breaker is tripped:  
Unplug the power cord from the reel.  
Allow to cool. Press the red button to reset the circuit breaker.  
Reconnect the power supply and the red light will illuminate.

**Have the tool serviced by a qualified repairer using only identical replacement parts .** This will ensure that the tool's safety is maintained.

## Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted as a result of:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, interventions carried out by unauthorized personnel, absence of protection or device securing the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Please refer to our General Terms and Conditions of Sale for any warranty claims.

Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

Please remember that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

## ES

REF. 03100					
Máxima potencia	Cable enrollado	1200 vatios	Cable	Longitud	16 m + 2 m
	Cable completamente desenrollado	1800 W		Características	H07RN-F
Tensión	CA 250 V ~ 50 Hz				3G1,5 mm <sup>2</sup>
Protección	IP44		Peso	5,5 kilogramos	

## Instrucciones de seguridad

- Este carrete no debe ser utilizado por personas que no hayan recibido la información necesaria para ello, ni por niños o personas con discapacidad sin supervisión.
- Asegúrese siempre de que el dispositivo funcione correctamente y se encuentre en buenas condiciones ; una herramienta en mal estado puede ser un peligro para el usuario.
- Utilice una herramienta con la potencia adecuada a la tarea a realizar, evitando sobrecargas innecesarias que son peligrosas para el operador y limitan la vida útil del dispositivo.
- Nunca retire ningún componente del dispositivo.
- No utilizar en zonas húmedas o mojadas.
- Tenga cuidado con el peligro de electrocución, el carrete debe estar conectado a tierra.
- Desenchufe el cable de alimentación antes de abrir.
- Sólo electricistas o personas cualificadas en electrónica estarán autorizadas a realizar trabajos en este carrete.
- No exponga las herramientas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca lo utilice para transportar, tirar ni desenchufar la herramienta. Manténgalo alejado del calor, lubricantes, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Para reducir cualquier riesgo de daños al enchufe y al cable de alimentación, desconecte el cable del cargador tirando del enchufe.
- Compruebe que el cable esté colocado de forma que nadie pueda pisarlo, tropezar con él, dañarlo o someterlo a tensiones.
- No utilice un cable alargador a menos que sea absolutamente necesario. Usar un cable alargador incorrecto podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.  
Si necesita utilizar un cable de extensión, asegúrese de que:
  - Las clavijas del cable de extensión tienen el mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador;
  - El cable de extensión está conectado correctamente y en buenas condiciones eléctricas;
  - El calibre del cable debe ser al menos suficiente para la clasificación de corriente CA especificada (amperios) del cargador de batería.
- Si necesita mantenimiento o reparaciones, llévelo a un técnico cualificado. Un montaje incorrecto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Para reducir cualquier riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el carrete de cable de la toma de corriente antes de cualquier mantenimiento o limpieza.

## Precauciones

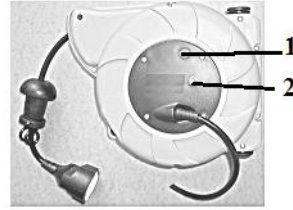
- El carrete debe estar fijado a un soporte rígido y cerca de una toma de corriente.
- El carrete de cable no debe fijarse en el exterior de un edificio y debe fijarse fuera del alcance de los niños.
- El trinquete funciona en un cuarto del carrete. Si no oye el "clic" al dejar de tirar del cable, guíelo suavemente hacia atrás hasta que pase por el trinquete para bloquearlo.
- Deje la bola de tope del cable en su lugar para evitar posibles lesiones y mal funcionamiento del carrete.
- No exceda la potencia máxima permitida por el cable mientras utiliza el producto.
- Es importante guiar el cable para evitar una velocidad excesiva del carrete que podría provocar accidentes y destruir el carrete.
- Después de algunos usos, si el cable no se enrolla completamente, desenróllelo completamente y luego enróllelo.
- El cable de alimentación debe revisarse periódicamente y antes de cada uso para detectar signos de desgaste o daños. Si el cable no está en buen estado, no utilice el enrollador y llévelo a reparar a un centro de servicio autorizado.
- Al utilizar el carrete, desenróllelo completamente: riesgo de sobrecalentamiento o quemaduras.

## Instrucciones de uso

Monte y fije el carrete a un soporte (pared o suelo). Asegúrese de que haya suficiente espacio para que el carrete gire. Para utilizar el carrete, tire del tope del cable hasta la longitud deseada, luego tire suavemente hasta que se bloquee contra el trinquete.

Al final del uso, tire ligeramente del cable para soltar el trinquete y permitir que el cable se rebobine .

Cuando el carrete se conecta a una toma de 230 V, se enciende una luz roja (1).



### Protección térmica

Para su seguridad, este carrete está equipado con un disyuntor térmico (2). Si el disyuntor se dispara: Desconecte el cable de alimentación del carrete. Dejar enfriar. Pulsar el botón rojo para reiniciar el disyuntor. Vuelva a conectar la fuente de alimentación y la luz roja se iluminará.

**Haga que un técnico cualificado revise la herramienta y utilice únicamente piezas de repuesto idénticas .** Esto garantizará la seguridad de la herramienta.

### Garantía y conformidad del producto

La garantía no podrá concederse como consecuencia de:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la ausencia de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Para cualquier reclamación de garantía, consulte nuestras Condiciones Generales de Venta.

Protección ambiental:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Recuerde que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor.